



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ & ΕΠΟΠΤΕΙΑΣ ΑΠΟΘΗΚΩΝ

Πειραιάς, 07/07/2017

Αρ. Πρωτ : 2834.4/50434/2017

Ταχ. Διευθ. : Ακτή Βασιλειάδη, Πύλη Ε1-Ε2
 Ταχ. Κώδικας : 18510 (Λιμένας Πειραιώς)
 Φαξ : 213-1371361
 Email : dipea.d@yna.gov.gr

ΠΡΟΣ : Αποδέκτες Πίνακα Διανομής

ΘΕΜΑ: «Ανακοίνωση Πρόσκλησης για διενέργεια ανοιχτής Δημόσιας Διαβούλευσης Τεχνικών Προδιαγραφών - "Ανάπτυξη του Εθνικού Συστήματος Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Επιτήρησης (ΕΣΘΘΕ)"»

1. Από την αρμόδια Διεύθυνση Προμηθειών και Εποπτείας Αποθηκών (Δι.Π.Ε.Α.) της Γενικής Διεύθυνσης Οικονομικών Υπηρεσιών (Γ.Δ.Ο.Υ.) του Υπουργείου Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής (Υ.ΝΑ.Ν.Π.) ανακοινώνεται ότι τίθενται σε ανοιχτή Δημόσια Διαβούλευση, οι τεχνικές προδιαγραφές για την προμήθεια "Ανάπτυξη του Εθνικού Συστήματος Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Επιτήρησης (ΕΣΘΘΕ)", προϋπολογισμού 60.000.000 ευρώ (συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ) με σκοπό τη συλλογή εποικοδομητικών παρατηρήσεων και σχολίων. Επισημαίνεται ότι η συμμετοχή των οικονομικών φορέων στη διαδικασία της Δημόσιας Διαβούλευσης δεν είναι δεσμευτική.

2. Στο πλαίσιο αυτό, έχουν αποτυπωθεί στο σχέδιο Τεχνικών Προδιαγραφών επιχειρησιακές και τεχνικές απαιτήσεις/προδιαγραφές της επικείμενης προμήθειας, οι οποίες δύναται να μεταβληθούν κατά την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της Δημόσιας Διαβούλευσης. Ως εκ τούτου, επισημαίνεται ότι, όλες οι προτάσεις - παρατηρήσεις που υποβάλλονται στο πλαίσιο της διαδικασίας της Δημόσιας Διαβούλευσης, θα αξιολογηθούν από τα αρμόδια όργανα του Υ.ΝΑ.Ν.Π. κατά την οριστικοποίηση του τεύχους των τεχνικών προδιαγραφών, με γνώμονα τη βέλτιστη ικανοποίηση των απαιτήσεων του Αρχηγείου Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ αλλά και την εξασφάλιση της μεγαλύτερης δυνατής ευρύτητας συμμετοχής και του υγιούς ανταγωνισμού. Για το λόγο αυτό και προς διευκόλυνση των οικονομικών φορέων, το προαναφερθέν σχέδιο τεχνικών προδιαγραφών θα είναι διαθέσιμο στην Ελληνική και την Αγγλική γλώσσα ενώ τα όποια σχόλια και παρατηρήσεις μπορούν να διατυπωθούν και στις δύο γλώσσες. Επισημαίνεται ότι σε περίπτωση ασυμφωνίας το ελληνικό κείμενο του σχεδίου τεχνικών προδιαγραφών υπερισχύει του αγγλικού.

3. Οι οικονομικοί φορείς δύναται να προτείνουν εναλλακτικές τεχνικές λύσεις από τις περιγραφείσες στο σχέδιο των Τεχνικών Προδιαγραφών, τεκμηριώνοντας επαρκώς τις απόψεις τους και στοιχειοθετώντας ότι επιτυγχάνεται το αντίστοιχο αποτέλεσμα. Επίσης, οι οικονομικοί φορείς παρακαλούνται να τοποθετηθούν επί της εφικτότητας του Έργου σε συνάρτηση με τον υφιστάμενο προϋπολογισμό και να παρουσιάσουν στοιχεία κόστους με τη χρήση τιμών καταλόγου.

4. Λαμβάνοντας υπόψη τη φύση των πληροφοριών που έχουν αποτυπωθεί στις Τεχνικές Προδιαγραφές, το τεύχος των Τεχνικών Προδιαγραφών αποτελεί διαβαθμισμένο έγγραφο βαθμού ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΥ και συνεπώς δεν θα αναρτηθεί στο διαδίκτυο, αλλά δύναται να παραληφθεί από τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς από το Γρ. 323 ή 423 του Υ.ΝΑ.Ν.Π. (Ακτή Βασιλειάδη, Πύλη Ε1-Ε2, Τ.Κ. 18510 εντός Λιμένος Πειραιώς), κατόπιν αιτήματός τους το οποίο θα περιέλθει στην ηλεκτρονική διεύθυνση dipea.d@yna.gov.gr ή/και στο Fax 213-1371361 της Δι.Π.Ε.Α ή/και στο diavoulefisi@eprocurement.gov.gr του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (ΕΣΗΔΗΣ), το αργότερο μέχρι την Δευτέρα 21/08/2017. Οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς δύναται να παραλαμβάνουν το τεύχος τεχνικών προδιαγραφών υπό την προϋπόθεση υπογραφής σχετικής σύμβασης εμπιστευτικότητας και εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις ασφάλειας εγκαταστάσεων σύμφωνα με τον ισχύοντα Εθνικό Κανονισμό Βιομηχανικής Ασφάλειας (ΕΚΒΑ). Τα αιτήματα που θα υποβληθούν πέραν της 21/08/2017 δεν θα ληφθούν υπόψη.



5. Αναλυτικότερα, δικαίωμα συμμετοχής στη διαδικασία έχουν οι οικονομικοί φορείς που :

- εδρεύουν στην Ελλάδα και κατέχουν Πιστοποιητικό Ασφάλειας Εγκαταστάσεων εκδοθέν κατά ΕΚΒΑ.
- εδρεύουν σε Κράτος - Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και κατέχουν αντίστοιχο πιστοποιητικό Ασφάλειας Εγκαταστάσεων εκδοθέν από την αρμόδια Εθνική Αρχή Ασφάλειας της χώρας τους.
- εδρεύουν σε χώρες εκτός Ε.Ε. που έχουν συνάψει διμερή συμφωνία ασφαλείας με την Ελλάδα και κατέχουν αντίστοιχο πιστοποιητικό Ασφάλειας Εγκαταστάσεων εκδοθέν από την αρμόδια Εθνική Αρχή Ασφάλειας της χώρας τους.

6. Για την καλύτερη εξυπηρέτηση των οικονομικών φορέων, οι ενδιαφερόμενοι θα αποστέλλουν στην ηλεκτρονική διεύθυνση dipea.d@yna.gov.gr ή/και στο Fax 213-1371361 της Δι.Π.Ε.Α ή/και στο diavoulefsi@eprocurement.gov.gr του Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (ΕΣΗΔΗΣ), τα απαραίτητα παραστατικά που αφορούν την ασφάλεια εγκαταστάσεων και την εκπροσώπηση του οικονομικού φορέα (βλ. παρ. 7 και 8) ενόψει υπογραφής της Σύμβασης Εμπιστευτικότητας. Μετά από τον σχετικό έλεγχο τους και τυχόν συμπληρώσεις – διευκρινήσεις που ενδέχεται να ζητηθούν από την Υπηρεσία, θα οριστικοποιείται ο χρόνος προσκόμισής τους σε έντυπη μορφή (πρωτότυπα ή αντίγραφα κατά τα οριζόμενα κατωτέρω και στην σχετική νομοθεσία) ώστε να υπογραφεί και η σχετική σύμβαση εμπιστευτικότητας.

7. Για την παραλαβή του διαβαθμισμένου τεύχους τεχνικών προδιαγραφών και την υπογραφή της Σύμβασης Εμπιστευτικότητας, οι οικονομικοί φορείς θα πρέπει να προσκομίζουν όσον αφορά τη ασφάλεια εγκαταστάσεων τα εξής :

- α) Ημεδαποί οικονομικοί φορείς :** **Θεωρημένα αντίγραφα από την εκδούσα αρχή** του Πιστοποιητικού Ασφάλειας Εγκατάστασης εκδοθέν κατά τον ισχύοντα Εθνικό Κανονισμό Βιομηχανικής Ασφάλειας και της κατάστασης εξουσιοδοτημένου προσωπικού για χειρισμό διαβαθμισμένου υλικού του οικονομικού φορέα
- β) Αλλοδαποί οικονομικοί φορείς :** ο έλεγχος θα διενεργείται μέσω των Εθνικών Αρχών Ασφάλειας χωρίς την προσκόμιση του πιστοποιητικού, υπό την προϋπόθεση ότι οι φορείς αυτοί προσκομίζουν βεβαίωση του υπεύθυνου ασφαλείας τους με την επωνυμία τους και το φυσικό πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο για το χειρισμό διαβαθμισμένου υλικού και επισυναπτόμενο **σχέδιο μεταφοράς διαβαθμισμένου υλικού εφόσον απαιτείται.**

8. Επισημαίνεται πως, **ο υπογράφων την ανωτέρω αναφερόμενη Σύμβαση Εμπιστευτικότητας θα πρέπει να είναι το ίδιο εξουσιοδοτημένο για χειρισμό διαβαθμισμένου υλικού πρόσωπο** και – εκτός από τα ανωτέρω αναφερόμενα για παραλαβή διαβαθμισμένου υλικού - θα πρέπει να παραστεί στην ανωτέρω διεύθυνση του φορέα μας αυτοπροσώπως, σε περίπτωση που πρόκειται για φυσικό πρόσωπο, ενώ σε περίπτωση που ο συμμετέχων οικονομικός φορέας είναι νομικό πρόσωπο, ημεδαπό ή αλλοδαπό, θα πρέπει να παραστεί στην ανωτέρω διεύθυνση του φορέα μας ο/οι νόμιμος/οι εκπρόσωπος/οι του οικονομικού φορέα, ήτοι το/τα πρόσωπο/α που έχει την εξουσία να εκπροσωπεί/ουν και να δεσμεύει/ουν τον οικονομικό φορέα προσκομίζοντας επιπλέον των ανωτέρω αναφερομένων στην παράγραφο 7 και τα ακόλουθα αποδεικτικά έγγραφα νομιμοποίησής του :

Α) Εάν ο συμμετέχων είναι ημεδαπό νομικό πρόσωπο (π.χ. Ανώνυμη Εταιρεία, Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Ομόρρυθμη Εταιρεία, Ετερόρρυθμη Εταιρεία, Ιδιωτική Κεφαλαιουχική Εταιρεία κ.λ.π.):

(i) Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής (π.χ. Γενικό Εμπορικό Μητρώο) περί σύστασης, τροποποιήσεων καταστατικού και περί μη λύσης της εταιρείας (ανάλογα με τη νομική φύση της εταιρείας), το οποίο πρέπει να έχει εκδοθεί το πολύ ένα (01) μήνα πριν την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης εμπιστευτικότητας,.

(ii) Πιστοποιητικό αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής (π.χ. Γενικό Εμπορικό Μητρώο - ΓΕΜΗ) από το οποίο να προκύπτει σαφώς η εκπροσώπηση του νομικού προσώπου βάσει του καταστατικού του και τυχόν ειδικότερης εκπροσώπησης λόγω μεταβίβασης εξουσιών – αρμοδιοτήτων.

(iii) Παραστατικό εκπροσώπησης (π.χ. Πρακτικό Διοικητικού Συμβουλίου, πρακτικό της συνέλευσης των εταίρων, εξουσιοδότηση από τον διαχειριστή, εξουσιοδότηση από νόμιμο εκπρόσωπο ο οποίος να έχει δικαίωμα εξουσιοδότησης σε άλλο φυσικό πρόσωπο και η εξουσία αυτή να προκύπτει από τα προσκομιζόμενα έγγραφα) περί έγκρισης συμμετοχής στη δημόσια διαβούλευση και υπογραφής της σύμβασης εμπιστευτικότητας από το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο, το οποίο θα είναι το ίδιο με το αναφερόμενο στο Πιστοποιητικό Ασφάλειας



Εγκατάστασης. Στην εξουσιοδότηση αυτή θα πρέπει να αναφέρεται ρητά ότι το πρόσωπο αυτό εξουσιοδοτείται να υπογράψει τη σύμβαση εμπιστευτικότητας όπως αυτή επισυνάπτεται στην παρούσα ανακοίνωση.

Β) Εάν ο συμμετέχων είναι Ένωση/Κοινοπραξία:

- (i) Υποβάλλονται για κάθε μέλος της Ένωσης / Κοινοπραξίας όλα τα ανωτέρω κατά περίπτωση Δικαιολογητικά,
- (ii) Πρακτικό απόφασης του διοικούντος οργάνου κάθε μέλους με το οποίο να εγκρίνεται η σύμπραξη με τα λοιπά μέλη της ένωσης – κοινοπραξίας για τη συμμετοχή στη διαδικασία της δημόσιας διαβούλευσης και υπογραφής της σύμβασης εμπιστευτικότητας από συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο.

Γ) Σε περίπτωση εγκατάστασης του συμμετέχοντος στην αλλοδαπή, τα νομιμοποιητικά έγγραφα εκπροσώπησής του εκδίδονται με βάση την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας που είναι εγκατεστημένος. Για την πιστοποίηση του ισχύοντος νομικού καθεστώτος σε χώρες της αλλοδαπής, οι συμμετέχοντες υποβάλλουν ένορκη βεβαίωση ενώπιον συμβολαιογράφου ή άλλης αρμόδιας αρχής (και αν δεν προβλέπεται από το δίκαιο της χώρας τους ένορκη βεβαίωση, υπεύθυνη δήλωση ενώπιον αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, συμβολαιογράφου ή αρμόδιου επαγγελματικού ή εμπορικού οργανισμού της χώρας στην οποία είναι εγκατεστημένος ο προμηθευτής), του νομίμου εκπροσώπου τους στην οποία αναγράφεται το νομικό καθεστώς της εταιρείας και δηλώνονται οι αρχές οι οποίες εκδίδουν τα σχετικά δικαιολογητικά για τη νομιμοποίησή τους. Διευκρινίζεται ότι ως «νομικό καθεστώς» νοείται η νομική μορφή της εταιρείας και τα χαρακτηριστικά αυτής με βάση το αλλοδαπό δίκαιο. Ειδικότερα, θα πρέπει στην ένορκη βεβαίωση να δηλώνονται οι προϋποθέσεις που θέτει το δίκαιο της έδρας της εταιρείας για την κτήση νομικής προσωπικότητας (π.χ. εάν απαιτείται συμβολαιογραφικό έγγραφο καθώς και εάν απαιτείται η τήρηση συγκεκριμένων διατυπώσεων δημοσιότητας για να συσταθεί η συγκεκριμένη νομική μορφή εταιρείας κ.λπ.), ποιό όργανο δύναται να εκπροσωπεί την εταιρεία (π.χ. Διοικητικό Συμβούλιο, Διαχειριστής), εάν μπορεί να ανατεθεί η εξουσία εκπροσώπησης σε τρίτο πρόσωπο και με ποιές προϋποθέσεις (απαιτείται π.χ. απόφαση του Δ.Σ. που να πληροί συγκεκριμένες απαιτήσεις δημοσιότητας). Τέλος, στην ένορκη βεβαίωση θα πρέπει να δηλώνεται και η αλλοδαπή αρχή που ασκεί εποπτεία επί της συγκεκριμένης νομικής μορφής εταιρειών και είναι υπεύθυνη για την έκδοση των σχετικών δικαιολογητικών νομιμοποίησης.

Σε κάθε περίπτωση το Υ.ΝΑ.Ν.Π. έχει δικαίωμα να ελέγξει την ορθότητα των δηλωθέντων.

Τα αλλοδαπά νομικά πρόσωπα πρέπει επίσης να προσκομίζουν παραστατικό εκπροσώπησης (π.χ. Πρακτικό Διοικητικού Συμβουλίου, εξουσιοδότηση από νόμιμο εκπρόσωπο ο οποίος να έχει δικαίωμα εξουσιοδότησης σε άλλο φυσικό πρόσωπο και η εξουσία αυτή να προκύπτει από τα προσκομιζόμενα έγγραφα) περί έγκρισης συμμετοχής στη δημόσια διαβούλευση και υπογραφής της σύμβασης εμπιστευτικότητας από το συγκεκριμένο φυσικό πρόσωπο, το οποίο θα είναι το ίδιο με το αναφερόμενο στη βεβαίωση του υπευθύνου ασφαλείας. **Στην εξουσιοδότηση αυτή θα πρέπει να αναφέρεται ρητά ότι το πρόσωπο αυτό εξουσιοδοτείται να υπογράψει τη σύμβαση εμπιστευτικότητας όπως αυτή επισυνάπτεται στην παρούσα ανακοίνωση.**

Τα προσκομιζόμενα έγγραφα θα πρέπει να έχουν συνταχθεί στην ελληνική γλώσσα ή να συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5ης.10.1961, που κυρώθηκε με το Ν. 1497/1984 (Α΄ 188). Σε κάθε περίπτωση το ελληνικό κείμενο θεωρείται κύριο και υπερισχύει κάθε αντίστοιχου ξενόγλωσσου κειμένου.

Ειδικότερα, όλα τα δημόσια έγγραφα που αφορούν αλλοδαπούς οικονομικούς φορείς και που θα κατατεθούν από τους προσφέροντες στην παρούσα διαδικασία, θα είναι νόμιμα επικυρωμένα, και η μετάφραση των εν λόγω εγγράφων μπορεί να γίνει είτε από τη μεταφραστική υπηρεσία του ΥΠ.ΕΞ., είτε από το αρμόδιο προξενείο, είτε από δικηγόρο κατά την έννοια των άρθρων 454 του Κ.Πολ.Δ. και 53 του Κώδικα περί Δικηγόρων, είτε από ορκωτό μεταφραστή της χώρας προέλευσης, αν υφίσταται στη χώρα αυτή τέτοια υπηρεσία.

Επιτρέπεται αντίστοιχα η κατάθεση οιοδήποτε δημόσιου εγγράφου και δικαιολογητικού που αφορά αλλοδαπή Επιχείρηση με τη μορφή επικυρωμένης φωτοτυπίας προερχόμενης είτε από το νόμιμο επικυρωμένο έγγραφο από το αρμόδιο Προξενείο της χώρας του προσφέροντος, είτε από το πρωτότυπο έγγραφο με την σφραγίδα "Apostile" σύμφωνα με την συνθήκη της Χάγης της 05-10-61. Η επικύρωση αυτή πρέπει να έχει γίνει από δικηγόρο κατά την έννοια των άρθρων 454 του Κ.Π.Δ. και 53 του Κώδικα περί Δικηγόρων.

Δ) Κατά τα λοιπά ισχύουν τα αναφερόμενα στο άρθρο 1 του ν. 4250/2014 αναφορικά με την αποδοχή απλών ή επικυρωμένων αντιγράφων.

Ε) Γενικά, οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς κάθε νομικής μορφής, πλην των προαναφερομένων **θα πρέπει**



να προσκομίσουν όποια άλλα νομιμοποιητικά έγγραφα ζητηθούν ως διευκρινήσεις από το Υ.ΝΑ.Ν.Π. αναφορικά με την εκπροσώπησή τους.

ΣΤ) Οικονομικοί φορείς που έχουν καταθέσει στην Υπηρεσία μας ένα ή περισσότερα παραστατικά που απαιτούνται από την παρούσα ανακοίνωση και εξακολουθούν να ισχύουν ή να μην έχουν μεταβληθεί κατά περιεχόμενο και ουσία, μπορούν να μην τα προσκομίσουν εκ νέου στην παρούσα φάση, καταθέτοντας μόνο ένορκη βεβαίωση (ή υπεύθυνη δήλωση ανάλογα με το δίκαιο της χώρας τους) στην οποία να αναφέρεται ρητά το συγκεκριμένο παραστατικό, ο χρόνος και η αιτία που προσκομίσθηκε, και ότι δεν έχει μεταβληθεί και παραμένει σε ισχύ κατά το χρόνο υπογραφής της Σύμβασης Εμπιστευτικότητας.

9. Με σκοπό την ανταλλαγή οικονομικοτεχνικών πληροφοριών επί της επικείμενης προμήθειας, δύναται να πραγματοποιηθούν ενημερωτικές συναντήσεις - παρουσιάσεις των οικονομικών φορέων σε αρμόδιους επιτελείς του Υ.ΝΑ.Ν.Π., κατόπιν σχετικού αιτήματος των οικονομικών φορέων που θα υποβληθεί το αργότερο έως την **Παρασκευή 01/09/2017** στην ηλεκτρονική διεύθυνση dipea.d@yna.gov.gr ή/και στο Fax 213-1371361 της ΔΙ.Π.Ε.Α. ή/και στο diavoulefsi@eprocurement.gov.gr του ΕΣΗΔΗΣ. Οι εν λόγω συναντήσεις/παρουσιάσεις θα πραγματοποιηθούν μόνον κατά το διάστημα **μεταξύ 28/08 και 08/09/2017** και μόνον για τους υποψήφιους αναδόχους που θα παρουσιάσουν ολοκληρωμένη πρόταση.

10. Οι ενδιαφερόμενοι δύναται να καταθέσουν συμπληρωμένο στην Ελληνική ή την Αγγλική γλώσσα το Έντυπο Δημόσιας Διαβούλευσης (σε έντυπη ή/και ηλεκτρονική μορφή), που επισυνάπτεται στην παρούσα, στο Γρ. 422 της ΔΙΠΕΑ του Υ.ΝΑ.Ν.Π. (Ταχ. Διεύθυνση: Ακτή Βασιλειάδη, Πύλη Ε1-Ε2, Τ.Κ. 18510 εντός Λιμένα Πειραιώς) μέχρι και την **08-09-2017, ημέρα Παρασκευή, ημερομηνία λήξης της διαδικασίας της Δημόσιας Διαβούλευσης Τεχνικών Προδιαγραφών.**

11. Μετά το πέρας της προθεσμίας για τη διενέργεια της Δημόσιας Διαβούλευσης Τεχνικών Προδιαγραφών θα αναρτηθεί σχετική ανακοίνωση στις ιστοσελίδες του Αρχηγείου Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ. (www.hcg.gr) και του Υ.ΝΑ.Ν.Π. (www.yen.gr) με τα στοιχεία των οικονομικών φορέων που συμμετείχαν στη διαδικασία. Για τους λόγους που αναφέρθηκαν στην παρ. 4 ανωτέρω, οι προτάσεις που θα υποβληθούν από τους οικονομικούς φορείς δεν θα δημοσιοποιηθούν

12. Εφιστάται η προσοχή προς τους οικονομικούς φορείς για την αποφυγή καταχώρησης προτάσεων καθώς και οποιωνδήποτε λοιπών πληροφοριών/στοιχείων εμπιστευτικής φύσης απευθείας μέσω της διαδικτυακής ηλεκτρονικής φόρμας του ΕΣΗΔΗΣ, καθώς τα ανωτέρω αναρτώνται αυτούσια στον ιστότοπο του ΕΣΗΔΗΣ, ως σχόλια επί της ανακοίνωσης διενέργειας της Δημόσιας Διαβούλευσης Τεχνικών Προδιαγραφών.

13. Η παρούσα ανακοίνωση θα αναρτηθεί στον ιστότοπο του ΕΣΗΔΗΣ (<http://www.eprocurement.gov.gr>) στο σύνδεσμο Διαβουλεύσεις, στην ιστοσελίδα του Αρχηγείου Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ. (www.hcg.gr) στο σύνδεσμο Διαβουλεύσεις Τεχνικών Προδιαγραφών και στην ιστοσελίδα του Υ.ΝΑ.Ν.Π. (www.yen.gr) στο σύνδεσμο Διαγωνισμοί – Διαβουλεύσεις -> Δημόσιες Διαβουλεύσεις Έργων. Η παρούσα ανακοίνωση θα αναρτηθεί και στον ιστότοπο του ΔΙΑΥΓΕΙΑ του Υ.ΝΑ.Ν.Π. (https://diavgeia.gov.gr/f/nautilus_new).

14. Παρακαλείσθε για την ανταπόκριση και συμμετοχή σας στη διαδικασία της Δημόσιας Διαβούλευσης Τεχνικών Προδιαγραφών.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Παναγιώτης ΚΟΥΡΟΥΜΠΛΗΣ

ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΟΝΤΑΙ:

1. Έντυπο Δημόσιας Διαβούλευσης Τεχνικών Προδιαγραφών (σελ. 02)
2. Σύμβαση Εμπιστευτικότητας (σελ. 03)
3. Μετάφραση στην Αγγλική Γλώσσα



ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ:**ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ:**

Ενδιαφερόμενους για την προμήθεια *“Ανάπτυξη του Εθνικού Συστήματος Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Επιτήρησης (ΕΣΟΘΕ)”* μέσω Εθνικού Συστήματος Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (ΕΣΗΔΗΣ) (<http://www.eprocurement.gov.gr>), μέσω της ιστοσελίδας του ΑΛΣ – ΕΛ.ΑΚΤ. (www.hcg.gr) και μέσω της ιστοσελίδας του ΥΝΑΝΠ (www.yen.gr)

ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ:**1. Υπουργείο Οικονομίας και Ανάπτυξης**

- α) Γρ. κ. Αναπλ. Υπουργού
- β) Γρ. κας Ειδικής Γραμματέως ΣΥ.Δ.Τ.Α.Μ.Ε.Τ.Ε.Α.Α.Π.
- γ) Γρ. κας Προϊσταμένης Ε.Υ.ΣΥ.Δ.Τ.Α.Μ.Ε.Τ.Ε.Α.Α.Π.

2. Υπουργείο Εσωτερικών

- α) Γρ. κ. Αναπλ. Υπουργού Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη
- β) ΑΕΑ/ Γρ. κου Αρχηγού
- γ) ΥΔΕΑΠ

3. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας

- α) Γρ. κ. Υπουργού
- β) ΓΕΕΘΑ/ΕΓΑ - ΕΓΥ - ΕΓΕ - Α1 - Ε3
- γ) ΓΕΣ/ΕΓΑ
- δ) ΓΕΝ/ΕΓΑ - Γ3
- ε) ΓΕΑ/ΕΓΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ:

1. Γρ. κ. ΥΝΑΝΠ
2. Γρ. κ. ΓΓ/ΥΝΑΝΠ
3. Γρ. κ. Α/ΛΣ-ΕΛ.ΑΚΤ.
4. Γρ. κ. Α΄Υ/ΛΣ - ΕΛ.ΑΚΤ.
5. Γρ. κ. Β΄Υ/ΛΣ - ΕΛ.ΑΚΤ.
6. Γρ. κ. Γρ. κ. Επιτελικού Συντονιστή των έργων που αφορούν τον επιχειρησιακό σχεδιασμό του Αρχηγείου Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ. (μέσω Γρ. κ. ΓΕΛΣ)
7. Γρ. κ. ΔΚΑ΄
8. Γρ. κ. ΔΚΔ΄
9. Γρ. κ. ΔΚΒ΄
10. Γρ. κ. ΓΔΟΥ
11. ΥΟΘΕ - ΔΑΝ - ΔΕΠΙΧ - ΔΑΠΘΑΣ - ΔΗΔΕΠ - ΔΕΛΑΛ - ΔΙΠΘΑΠ - ΔΙΔΙΝΑΛ
12. Επιτελική Δομή ΕΣΠΑ
13. ΔΙΠΕΑ 1^ο - 2^ο



Υ.Ν.Α.Ν.Π.	ΕΝΤΥΠΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗΣ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ	Ε2
------------	---	----

Το παρόν θα αναρτηθεί σε επεξεργάσιμη μορφή στο www.hcg.gr και στο www.yen.gr

Ημερομηνία	
Προς	ΥΝΑΝΠ/ ΔΙΠΕΑ 4 ^ο
Πίνακας Στοιχείων Συμμετέχοντα (Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)	
Επωνυμία:	
Έδρα:	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
Τηλέφωνο:	
Φαξ	
Email:	
Web:	

Πίνακας Στοιχείων Έργου (Συμπληρώνεται από την Υπηρεσία)	
Τίτλος Έργου:	Ανάπτυξη Εθνικού Συστήματος Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Επιτήρησης (ΕΣΟΘΕ)
Προμήθεια ειδών / Παροχή Υπηρεσιών	Προμήθεια Ειδών
Τμηματική Υποβολή:	ΟΧΙ
Προϋπολογισμός:	60.000.000,00€ (συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ)
Πηγή Χρηματοδότησης:	Εθνικό Πρόγραμμα Ταμείου Εσωτερικής Ασφάλειας (ΤΕΑ) – Τομέας Σύνορα και Θεωρήσεις
Είδος Διαγωνισμού:	Ηλεκτρονικός Διαγωνισμός Ανοικτής Διαδικασίας Διεθνούς Συμμετοχής
Κριτήριο Κατακύρωσης:	ΠΛΕΟΝ ΣΥΜΦΕΡΟΥΣΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΗ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΣΧΕΣΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ - ΤΙΜΗΣ
Χρόνος Παράδοσης:	30 ΜΗΝΕΣ
Τόπος Παράδοσης:	ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παρατηρήσεις επί των τεχνικών χαρακτηριστικών (Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Παρατηρήσεις επί του προϋπολογισμού (Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Παρατηρήσεις επί του χρόνου παράδοσης

(Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Παρατηρήσεις επί της τυχόν διαίρεσης της προμήθειας σε τμήματα

(Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Παρατηρήσεις επί της τυχόν απαίτησης προσκόμισης δείγματος

(Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

ΔΕΝ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ

Παρατηρήσεις επί της τυχόν απαιτούμενης τεχνικής - επαγγελματικής κατάρτισης

(Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Παρατηρήσεις επί της εγγύησης - τεχνικής υποστήριξης - συντήρησης

(Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Παρατηρήσεις επί της εκπαίδευσης

(Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Παρατηρήσεις επί των ρητρών

(Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Παρατηρήσεις επί του κριτηρίου κατακύρωσης

(Συμπληρώνεται από τους συμμετέχοντες)

Σύμβαση Εμπιστευτικότητας και Μη Δημοσιοποίησης Πληροφοριών

Στον Πειραιά σήμερα την του μηνός του έτους 2017, ημέρα
..... μεταξύ του Αρχηγείου Λιμενικού Σώματος - Ελληνικής Ακτοφυλακής, το οποίο
εδρεύει στην Ακτή Βασιλειάδη, Πύλη Ε1-Ε2, εντός Λιμένος Πειραιώς (αποκαλούμενου
εφ' εξής ως « Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ. ») εκπροσωπούμενο από τους κ.κ.

.....
.....
και της εταιρείας η οποία εδρεύει στο
Δήμο και επί της οδού
..... (αποκαλούμενης εφ' εξής «Εταιρεία»),
εκπροσωπούμενη νομίμως από τους κ.κ.

.....
.....
συμφωνούνται, συνομολογούνται και γίνονται αποδεκτά τα ακόλουθα:

1. Η «Εταιρεία», στο πλαίσιο της εκ μέρους του Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ διενέργειας προκαταρτικών διαβουλεύσεων με την αγορά (Δημόσια Διαβούλευση Τεχνικών Προδιαγραφών) για την ανάπτυξη του Εθνικού Συστήματος Ολοκληρωμένης Θαλάσσιας Επιτήρησης (ΕΣΟΘΕ), υποχρεούται να ενεργεί με καλή πίστη και σύμφωνα με τους όρους της παρούσας και να διατηρεί τις παρεχόμενες πληροφορίες ως ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΕΣ¹.

2. Η «Εταιρεία» στο πλαίσιο της δημόσιας διαβούλευσης συμφωνεί να διαθέσει στο «Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ» τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με την αρχιτεκτονική και τον εξοπλισμό που δύναται να υλοποιήσει το έργο.

3. Η παρούσα Σύμβαση δεν είναι δυνατό να θεωρηθεί / ερμηνευτεί ως από κοινού δημιουργία μιας επιχείρησης, συνεταιρισμού ή άλλης επίσημης επαγγελματικής σχέσης μεταξύ της «Εταιρείας» και του Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ. Η παρούσα συμφωνία δεν συνιστά προϋπόθεση υποβολής προσφοράς ούτε και μεθόδευση με σκοπό τη νόθευση του ανταγωνισμού, ενόψει ενδεχόμενης διεξαγωγής μελλοντικού ανοικτού διαγωνισμού. Επίσης, επ' ουδενί συνιστά φάση διαδικασίας διαγωνισμού ή επιλογής αναδόχου έργου, ούτε παράγει δέσμευση από πλευράς του Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ για μελλοντική συνεργασία.

Δια τούτο, τα μέρη συμφωνούν ως ακολούθως:

4. Η «Εταιρεία» θα καταθέσει στο Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ τις απόψεις της καθώς και όσες πληροφορίες κριθούν απαραίτητες σχετικά με την αρχιτεκτονική, τον εξοπλισμό και το κόστος του έργου, το δε Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ συμφωνεί να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες αυτές αποκλειστικά για τον παραπάνω σκοπό. Η «Εταιρεία» θα επιδείξει την απαιτούμενη επιμέλεια για τη διασφάλιση, την προστασία και τη διατήρηση της εμπιστευτικότητας των προϊόντων που θα προκύψουν από την συζήτηση που θα διεξαχθεί.

5. Η «Εταιρεία» δεν θα αποκαλύψει με οιονδήποτε τρόπο (και διά παραλείψεως) ούτε θα γίνει η αιτία να αποκαλυφθούν σε οποιονδήποτε τρίτο πράγματα ή γεγονότα επί των οποίων ενδέχεται να λάβει γνώση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της

¹ Υποχρεωτική χρήση της αναγραφόμενης διαβάθμισης

Δημόσιας Διαβούλευσης, ανεξάρτητα από τη διαβάθμιση αυτών. Ενδεικτικά, αναφέρονται σχέδια, χάρτες, τεχνογνωσία, θέματα προσωπικού, οικονομικά θέματα, τρόπος λειτουργίας εγκαταστάσεων / υποδομών και μέτρα ασφαλείας αυτών. Μετά το πέρας της Δημόσιας Διαβούλευσης η «Εταιρεία» υποχρεούται να καταστρέψει τα ληφθέντα πληροφοριακά στοιχεία που έχουν διαβάθμιση ασφαλείας.

6. Η «Εταιρεία» δεν θα προκαλέσει ούτε θα επιτρέψει οι παρεχόμενες από το Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ πληροφορίες ή μέρος αυτών, να αντιγραφούν ή να αναπαραχθούν με οιοδήποτε τρόπο.

7. Η «Εταιρεία» υποχρεούται επίσης να μην χρησιμοποιήσει οποιαδήποτε πληροφορία που αποκτήθηκε από τις συζητήσεις, τις παρουσιάσεις, τις επιδείξεις και δοκιμές, χωρίς την προηγούμενη έγγραφη άδεια του Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ.

8. Η «Εταιρεία» αναγνωρίζει και αποδέχεται ότι η παράβαση της παρούσης Σύμβασης θα προκαλέσει βλάβη στην εύρυθμη λειτουργία του Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ. Σε περίπτωση παράβασης των ανωτέρω όρων της Σύμβασης, η «Εταιρεία» υποχρεούται σε άμεση επαναφορά των πραγμάτων στην προτέρα αυτών κατάσταση, ήτοι στην άμεση διακοπή της χρήσης των εμπιστευτικών πληροφοριών, στην παράδοση αυτών στο Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ, στην έγγραφη γνωστοποίηση προς το Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ των τρίτων προσώπων που έλαβαν γνώση των εμπιστευτικών πληροφοριών και στην καταβολή αποζημίωσης για την ζημία που προξένησε στο Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ η ανωτέρω παράβαση.

9. Η «Εταιρεία» ή υπεργολάβος αυτής, υποχρεούται να πληροί τις απαραίτητες προϋποθέσεις ασφαλείας εγκαταστάσεων σύμφωνα με τον ισχύοντα Εθνικό Κανονισμό Βιομηχανικής Ασφάλειας (Ε.Κ.Β.Α.)

10. Η «Εταιρεία» υποχρεούται να εφαρμόζει τους όρους της παρούσας Σύμβασης και για διάστημα δέκα (10) ετών αφότου η παρούσα διαδικασία λήξει, αντικατασταθεί ή κηρυχθεί άκυρη για οποιοδήποτε λόγο. Σε περίπτωση παραβίασης της υποχρέωσης αυτής της παραγράφου, εφαρμόζονται οι προβλέψεις του Ε.Κ.Β.Α.

12. Η παρούσα σύμβαση ενσωματώνει την πλήρη συμφωνία μεταξύ του Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ και της «Εταιρείας» αναφορικά με ζητήματα εμπιστευτικότητας, μη δημοσιοποίησης και χρήσης των πληροφοριών, και αντικαθιστά τυχόν προφορικές διαβεβαιώσεις μεταξύ της «Εταιρείας» και του Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ περί εμπιστευτικότητας του περιεχομένου της Δημόσιας Διαβούλευσης.

13. Σε κάθε περίπτωση εφαρμοστέες τυχάνουν οι διατάξεις του Ε.Κ.Β.Α. και η «Εταιρεία» έχει λάβει γνώση των υποχρεώσεων που την διέπουν, τόσο βάσει του εν λόγω κανονισμού, όσο και βάσει του Ποινικού Κώδικα.

14. Οι διαφορές που τυχόν προκύψουν κατά την λειτουργία και την ερμηνεία της παρούσας, εφόσον δεν επιλυθούν φιλικά μέσα σε διάστημα ενός μήνα, θα υπάγονται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των Δικαστηρίων της Ελλάδος.

15. Το Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ επιφυλάσσεται για τα πάσης φύσης δικαιώματα του που τυχόν προκύψουν από την παρούσα διαδικασία.

16. Σε πιστοποίηση των ανωτέρω τα συμβαλλόμενα μέρη εξουσιοδοτούν τους νομίμους εκπροσώπους τους να υπογράψουν, στο έτος και την ημερομηνία που αναφέρεται ανωτέρω:

Για το Λ.Σ.-ΕΛ.ΑΚΤ

Για την «Εταιρεία»

Από: _____

Από: _____

Όνομ/νυμο: _____

Όνομ/νυμο: _____

Τίτλος: _____

Τίτλος: _____



HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS & INSULAR POLICY
GENERAL DIRECTORATE OF FINANCIAL SERVICES
PROCUREMENT DIVISION

Piraeus, 07/07/2017

Ref. N° : 2834.4/50434/2017

Address : Akti Vassiliadi, Gate E1-E2
Postal Code : 18510, Piraeus - GREECE
Fax : 213-1371361
E-mail : dipea.d@yna.gov.gr

TO : All interested parties

SUBJECT: "Announcement of an invitation to conduct public consultation on the technical specifications regarding the **Development of the National Integrated Maritime Surveillance System (NIMSS)**"

1. The competent Procurement Division of the General Directorate of Financial Services of the Hellenic Ministry of Maritime Affairs and Insular Policy (MMAIP) announces the opening of a public consultation on the draft technical specifications regarding the **Development of the National Integrated Maritime Surveillance System (NIMSS)**, with a budget of € 60.000.000 (VAT incl.) in order to collect constructive comments and remarks. Please note that the participation of the economic operators to this procedure is non-binding.

2. In this framework, the draft technical specifications present the operational and technical requirements/specifications for the upcoming procurement, which may be modified during the evaluation of the results of the public consultation. Consequently, it should be noted that all proposals - comments submitted as part of the public consultation process will be assessed by the competent bodies of the Ministry of Maritime Affairs & Insular Policy when finalising the technical specifications, in order to fulfil optimally the requirements of the Hellenic Coast Guard HQs as well as to ensure the wider possible participation and safeguard fair competition. For this reason, to facilitate economic operators, the draft technical specifications will be available in Greek and English, whereas comments and remarks can be made in either language. It should be noted that in case the two language versions of the draft technical specifications differ, the Greek text prevails.

3. Economic operators may propose alternative technical solutions to the ones described in the draft technical specifications, provided they substantiate adequately their views and demonstrate that an equivalent result can be achieved. Moreover, economic operators are kindly requested to express views on the feasibility of the project, in light of the available budget and to present costing data using catalogue prices.

4. Given the nature of the information presented in the technical specifications, the draft of the technical specifications is a classified document marked as CONFIDENTIAL and consequently cannot be posted on the internet, but can be handed over to the interested economic operators at office n° 323 or 423 of the Ministry of Maritime Affairs & Insular Policy (Akti Vassiliadi, Gate E1-E2, GR-18510 inside the Port of Piraeus), **upon request submitted** to email address dipea.d@yna.gov.gr and/or to the fax number (+30) 2131371361 of the Procurement Division and/or to diavoulefsi@eprocurement.gov.gr of the National System for Electronic Public Contracts, **no later than Monday 21/08/2017. Interested economic operators may collect a copy of the technical specifications provided that they sign the relevant Non-Disclosure Agreement (NDA) and they meet the facility security requirements in line with the provisions of the National Regulation on Industrial Security. Requests submitted after 21/08/2017 will not be taken into consideration.**

5. More precisely, the following economic operators are eligible to participate in the process:
- those whose registered offices are in Greece and hold a Facility Security Clearance Certificate issued pursuant to the National Regulation on Industrial Security.



- those whose registered offices are in a Member State of the European Union and hold an equivalent Facility Security Clearance Certificate issued by the competent National Security Authority of their country.
- those whose registered offices are in countries outside the E.U. which have signed a bilateral security agreement with Greece and hold an equivalent Facility Security Clearance Certificate issued by the competent National Security Authority of their country.

6. For the convenience of economic operators, interested parties will send beforehand by email to dipea.d@yna.gov.gr and/or to the fax number (+30) 2131371361 of the Procurement Division and/or to the email diavoulefsi@eprocurement.gov.gr of the National System for Electronic Public Contracts, the necessary documentation relating to the facility security clearance and to the legal representation of the economic operator (see paragraph 7 and 8) in order to enable the signature of the NDA. After the relevant checks and any supplementary information or clarifications that may be required by the competent service, the date for submission in hard copy (originals or copies in accordance with the conditions described below and the relevant legislation) will be set, so that the relevant NDA may be signed.

7. In order to collect the confidential technical specifications document and sign the NDA, economic operators must submit the following as regards the facility security clearance :

- a) Greek economic operators : a **copy attested by the issuing authority of the Facility Security Clearance Certificate**, issued under the applicable National Regulation on Industrial Security, and the list of the economic operator's personnel authorised to handle confidential material.
- b) Foreign economic operators : authentication will be performed via the National Security Authorities of the countries concerned without submitting the certificate, provided that the operators submit a certificate of their security officer with their legal name and the data of the natural person authorised to handle confidential materials as well as with a **transportation plan attached when needed**.

8. It should be noted that **the person signing the NDA must be the same person authorised to handle confidential material** and - in addition to the above mentioned conditions - must appear in person at our premises if a natural person, or in the case of an economic operator which is a legal person from Greece or abroad, the legal representative(s) of the economic operator, namely the person(s) empowered to represent and bind the economic operator, must appear in person at the said address, and must also submit, in addition to the documents enumerated in par. 7, the following legalising documentation:

A) if the participant is a Greek legal entity (such as a societe anonyme, limited liability company, general or limited partnership, private company, etc.):

(i) a certificate from the competent judicial or administrative authority (such as the General Commercial Registry) on the incorporation, amendments to the articles of association, and non-winding up of the company (depending on the company's legal form), which must be issued at the latest 1 month prior to the date on which the NDA is signed.

(ii) a certificate from the competent judicial or administrative authority (such as the General Commercial Registry) clearly stating the representation of the legal person pursuant to the articles of association and any specific power of representation due to the delegation of powers - competences.

(iii) representation documentation (such as minutes of the Management Board, minutes of the meeting of partners, authorisation from the administrator, authorisation from the legal representative who is entitled to delegate to another natural person and such power is based on the documents submitted) concerning approval for participation in the public consultation and signing of the NDA by the specific natural person, who must be the same person referred to in the Facility Security Clearance Certificate. **This authorisation must expressly indicate that the said person is authorised to sign the NDA which is attached to this notice.**

B) Where the participant is a grouping/joint venture:

(i) All the supporting documents above must be submitted for each member of the grouping/joint venture accordingly.

(ii) The minutes containing a decision of the managing body of each partner approving the partnership with the other members of the grouping/joint venture in order to participate to the public consultation process and to sign



the NDA by a specific natural person.

C) Where the participant is established abroad, the proof of representation must be issued in line with the applicable legislation in the country in which it is established. To confirm the legal regime applicable in foreign countries, participants must submit an affidavit before a notary public or other competent authority (if no affidavit is foreseen under the law of that country, a solemn declaration made before a competent judicial or administrative authority, notary public or competent professional or commercial organisation of the country in which the supplier is established) from the legal representative, indicating the legal regime applicable to the company and declaring the authorities which issue the relevant legalising documentation. Note that “legal regime” refers to the company’s legal form and its characteristics in that foreign legal system. More specifically, the affidavit must declare the conditions laid down by the law of the company’s seat on the acquisition of legal personality (e.g. whether a notarial deed is required and whether specific publicity requirements must be complied with in order to incorporate a company of the specific legal form, etc.), which body can represent the company (such as the Management Board, the administrator), whether the power of representation can be delegated to a third party and under what conditions (for example is a decision of the Board required which meets specific publicity requirements?). Finally, the affidavit must declare the foreign authority which supervises companies of that specific legal form, and is responsible for issuing the relevant legalising documentation.

In any case, the Ministry of Maritime Affairs & Island Policy is entitled to check whether the information declared is correct.

Foreign legal entities must also submit representation documentation (such as minutes of the Management Board, authorisation from the legal representative who is entitled to represent another natural person, and such power is based on the documents submitted) concerning approval for participation in the public consultation and signing of the NDA by the specific natural person, who must be the same person referred to in the certificate from the security officer mentioned above. **This authorisation must expressly indicate that the said person is authorised to sign the NDA which is attached to this notice.**

The documents submitted must be prepared in Greek or accompanied by an official translation into Greek. The Hague Convention of 5 October 1961, ratified in Greece by Law 1497/1984 (Government Gazette 188/A) applies to foreign public documents and supporting documentation. In all events, the Greek text is considered to be the main text and prevails over any corresponding foreign language text.

More specifically, all public documents for foreign economic operators submitted by persons participating in this process, must be duly attested, and translation of the aforementioned documents may be done by the translation service of the Ministry of Foreign Affairs or by the competent Consulate or by a lawyer in the sense of the Article 454 of Hellenic Code of Civil Procedure and Article 53 of Lawyer’s Code or by a sworn translator in the country of origin, if that service is available in that country.

Any public document or supporting documents relating to a foreign undertaking in the form of an attested photocopy may also be submitted where it is from a document lawfully attested by the competent consulate of the tenderer’s country, or from an original document bearing an Apostille in accordance with the Hague Convention of 5 October 1961. Attestation must be done by a lawyer in the sense of the Article 454 of Hellenic Code of Civil Procedure and Article 53 of Lawyer’s Code.

D) In all other respects, the provisions of Article 1 of Law 4250/2014 on the acceptance of ordinary or attested copies shall apply.

E) Generally speaking, in addition to the above documents, interested economic operators, irrespective of their legal form, **must submit any other legalising documentation requested by way of clarification by the Ministry of Maritime Affairs & Insular Policy concerning their representation.**

F) Economic operators who have submitted one or more documents required by this notice to the competent services of the Ministry, may where such documents remain in effect and their content and substance has not been modified, refrain from re-submitting them in this phase, and can merely submit an affidavit (or solemn declaration, depending on the law of the country they come from) expressly referring to the specific document, the time at which it was submitted and the reason for doing so, and that it has not changed and remains in effect at the time the NDA is signed.



9. In order to exchange technico-economic data about the upcoming procurement, informative meetings - presentations by economic operators to the competent officials of the Ministry of Maritime Affairs & Insular Policy can be arranged, following a request made by the economic operators which must be submitted no later than **Friday 01/09/2017** to the email address di pea.d@yna.gov.gr and/or the fax number: 213-1371361 of the Procurement Division and/or to the email address diavoulefsi@eprocurement.gov.gr of the National System for Electronic Public Contracts. Those meetings/presentations can only be held in the period from **28/08 to 08/09/2017** and only for prospective contractors who intend to present a comprehensive proposal.

10. Interested parties may submit the Public Consultation Form (in hard copy or electronic format) attached hereto, duly filled out in Greek or English, to Office 433 of the Procurement Division / Ministry of Maritime Affairs & Island Policy (address: Akti Vassiliadi, Gate E1-E2, GR-18510 inside the Port of Piraeus) **by Friday, 08-09-2017, which is the last day of the technical specifications public consultation process.**

11. After the end of the technical specifications public consultation, a notice will be posted on the website of the Hellenic Coast Guard HQs (www.hcg.gr) and the Ministry of Maritime Affairs & Insular Policy (www.yen.gr) with the particulars of economic operators that took part in the process. For the reasons cited in paragraph 4 above, the proposals submitted by economic operators will not be made public.

12. Economic operators should be aware that they should avoid posting proposals and any other confidential information/data directly via the online form of the National System for Electronic Public Contracts, since that information is posted directly 'as is' on the web portal of the system as comments relevant to the technical specifications public consultation notice.

13. The present announcement will be published on the web portal of the national system of electronic public contracts (<http://www.eprocurement.gov.gr>) in the link "Consultations", on the website of HCG Headquarters (www.hcg.gr) in the link "Consultation of Technical Specifications" and on the website of the Ministry of Maritime Affairs and Insular Policy (www.yen.gr) in the link Tenders -> Public Consultations. This announcement will be also posted in the web portal for transparency of the public administration (DIAVGEIA) (https://diavgeia.gov.gr/f/nautilias_new).

14. We kindly request your participation in this technical specifications public consultation process.

THE MINISTER

Panagiotis KOUROUMPLIS

ATTACHMENTS :

1. Technical specifications public consultation form (pages 02)
2. Non-Disclosure Agreement (pages 03)

